

1. Record Nr.	UNINA9910828933803321
Titolo	International perspectives on sign language interpreter education // Jemina Napier, editor
Pubbl/distr/stampa	Washington, District of Columbia : , : Gallaudet University Press, , 2009 ©2009
ISBN	1-56368-458-6
Descrizione fisica	1 online resource (xiv, 312 p.) : ill. ;
Collana	Interpreter Education Series ; ; Volume 4
Disciplina	362.4283
Soggetti	Interpreters for the deaf
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Includes index.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Preface : the conference of interpreter trainers and its influence on the past, present and future -- Foreword / Liz Scott Gibson -- Part one. Europe -- Sign language interpreter training in Austria : an integrated approach / Nadja Grbic -- Sign language interpreter training in England / Marjukka Nisula and Juha Manunen -- Three leaps of faith and four giant steps : developing interpreter training in Ireland / Lorraine Leeson and Teresa Lynch -- Beginnings of the interpreter training program in Kosovo / Selman Hoti and Susan Emerson -- Linguistic variation as a challenge for sign language interpreters and sign language interpreter education in the Netherlands / Onno Crasborn and Tony Bloem -- From small acorns : the Scottish experience of developing interpreter and translator training / Christine W. W. Wilson and Rita McDade -- Interpreter education in Sweden : a uniform approach to spoken and signed language interpreting / Anna Hein -- Part two. Asia-pacific -- Interpreting down under : sign language interpreter education and training in Australia / Karen Bontempo and Patricia Levitzke-Gray -- Isa lei : interpreting training in Fiji / Kate Nelson, Inise Tawaketini, Ruth Spencer and Della Goswell -- Training of sign language interpreters in Japan : achievements and challenges / Eiichi Takada and Shin'ichi Koide -- Sign language interpreter education and the profession in New Zealand / Rachel McKee, Shizue Sameshima, Lynette Pivac and David McKee -- Part three. The Americas -- Brazilian sign language interpreter education in Brazil : from voluntary work to formal distance

learning / Ronice Muller de Quadros and Marianne Rossi Stumpf --
Traveling the path of excellence in interpreter education : the Canadian
experience / Karen Malcolm and Nigel Howard -- The national
consortium of interpreter education centers in the United States of
America / Elizabeth A. Winston and Dennis Cokely -- Part four. Africa
--
Sign language interpreter training in Kenya / Okoth Okombo, Jefwa G.
Mweri and Washington Akaranga -- Contributors -- Index.

Sommario/riassunto

"From the moment the World Association of Sign Language Interpreters (WASLI) was established in 2005, an overwhelming wave of requests from around the world arrived seeking information and resources for educating and training interpreters. This new collection provides those answers with an international overview on interpreter training from experts in Austria, Australia, Brazil, Canada, Fiji, Finland, Ireland, Japan, Kenya, Kosovo, the Netherlands, New Zealand, Scotland, Sweden, and the United States. Whether from income-rich or income-poor countries, the 31 contributors presented here provide insights on how sign language interpreter training has developed in each nation, and also how trainers have dealt with the difficulties that they encountered. Many of the contributors relate the movement away from ad hoc short courses sponsored by Deaf communities. They mark the transition from the early struggles of trainers against the stigmatization of sign languages to full-time degree programs in institutions of higher education funded by their governments. Others investigate how culture, religion, politics, and legislation affect the nurturing of professional sign language interpreters, and they address the challenges of extending training opportunities nationally through the use of new technology. Together, these diverse perspectives offer a deeper understanding and comparison of interpreter training issues that could benefit the programs in every nation." - product description.
